

15 luglio | 16 settembre 2018

Forte di Bard | valle d'aosta

“racines,” eventi e protagonisti della storia valdostana GIOVANNI THOUX



fortedibard.it



ATELIER DES MÉTIERS



DIMOSTRAZIONI DEGLI ANTICHI SAPERI
DÉMONSTRATION DES SAVOIR-FAIRE D'AUTREFOIS
DEMONSTRATION OF TRADITIONAL CRAFTS



ANNULLO FILATELICO
FLAMME POSTALE
COMMEMORATIVE CANCEL



RICONOSCIMENTO ESSENZE LIGNEE
IDENTIFICATION DES ESSENCES DE BOIS
IDENTIFYING WOOD GRAINS



SPAZIO DEDICATO AI PIÙ PICCOLI TRA LEGNO E FERRO
ENTRE BOIS ET FER ANIMATION POUR LES PLUS JEUNES
BETWEEN WOOD AND IRON THE LITTLE ONES' CORNER



SFILATA DEGLI "ANTICHI MESTIERI"
DÉFILÉ DES « ANCIENS MÉTIERS »
THE « OLD CRAFTS » PARADE



GARA DELLE BOTTI
COURSE DE TONNEAUX
WINE-BARREL RACE



"LO TSAVÈN"
MERCATINO DI PRODOTTI AGRICOLI
PETIT MARCHÉ DE PRODUITS AGRICOLES
LITTLE MARKET OF AGRICULTURAL PRODUCTS



CONCERTO FINALE - L'ORAGE
CONCERT DE CLÔTURE - L'ORAGE
FINAL CONCERT - L'ORAGE

Forte di Bard
15 luglio / 16 settembre 2018
Valle d'Aosta



Il percorso della Fiera per motivi di sicurezza, è ripreso da telecamere a circuito chiuso.

Le parcours de la Foire, pour des raisons de sécurité, est surveillé par des caméras en circuit fermé.

For security reasons the route of the Fair is video controlled.



ATTENZIONE AI BORSEGGIATORI
I cittadini che frequentano abitualmente fiere, mercati e manifestazioni devono sapere di essere tra le vittime privilegiate dei borseggiatori.

ATTENTION AUX PICKPOCKETS
Les visiteurs des foires, des marchés ou d'autres manifestations de ce genre sont la cible privilégiée des pickpockets.

BEWARE OF THE PICKPOCKETS
Visitors of fairs, markets and other events must know that they are among the prime victims of pickpockets.



Ritorno gratuito
Retour gratuit
Free return

Il Traforo del Gran San Bernardo offre il RITORNO GRATUITO ai visitatori della 50ª Foire d'été. Per beneficiare della promozione le persone interessate devono obbligatoriamente presentare al loro ritorno, entro 72 ore, il biglietto di andata, insieme alla cartolina ritirata presso i punti informazione della Fiera: via E. Aubert (ingresso ovest) Piazza Chanoux (Sede Atelier), Arco d'Augusto (ingresso est). Promozione valida solo per le auto.

Le Tunnel du Grand-Saint-Bernard offre le RETOUR GRATUIT aux visiteurs de la 50ª Foire d'été qui doivent obligatoirement présenter à leur retour, dans les 72 heures, le billet d'aller simple et la carte visiteur qui peut être retirée aux points d'information de la Foire: rue E. Aubert (entrée ouest) place Chanoux (Atelier), Arc d'Auguste (entrée est). Promotion valable pour les voitures uniquement.

By presenting your one-way Tunnel du Grand-Saint Bernard ticket within 72 hours of purchase and the visitor's card of Foire de Saint-Ours, you will be guaranteed a free return ticket. The visitor's card can be withdrawn at the Fair information points: E. Aubert street (west entrance), Chanoux Place (Atelier), Tourist information office (Porte Pretorienne), Arco d'Augusto (east entrance). Valid only for cars.

Stampa Musumeci S.p.A., Quart (AO)

www.regione.vda.it/artigianato



Artisanat Valdôtain



INFORMAZIONI UTILI

Parcheggio e servizio navetta
Percorso fiera
Informazioni per la sicurezza

INFORMATIONS UTILES

Parking et service de navette
Parcours de la foire
Informations pour la sécurité

USEFUL INFORMATION

Car park and shuttle service
Route of the fair
Safety informations



Depuis 1968

La Foire d'été de l'artisanat valdôtain de tradition
Aoste 4 août 2018

COME ORIENTARSI COMMENT S'ORIENTER FINDING YOUR WAY AROUND



- 
PERCORSO FIERA
 PARCOURS DE LA FOIRE
 YOUR WAY ROUND THE FAIR

- 
VIE DI ESODO
 VOIES D'ÉVACUATION
 ESCAPE ROUTES

- 
UFFICI FIERA
 BUREAUX FOIRE
 INFORMATION DESK

- 
PRIMO SOCCORSO
 PREMIER SECOURS
 FIRST AID

- 
FERMATA NAVETTA
 ARRÊT NAVETTE
 SHUTTLE STOP

- 
**PARCHEGGIO PERIFERICO
 CON SERVIZIO NAVETTA GRATUITO**
 PARKING PÉRIPHÉRIQUE AVEC SERVICE DE NAVETTE GRATUIT
 OUT-OF-TOWN CAR PARK WITH FREE SHUTTLE

- 
SERVIZI IGIENICI
 TOILETTES
 RESTROOMS

